

GRUA TORRE / TOWER CRANE

GRUE A TOUR / БАШЕННЫЙ КРАН /

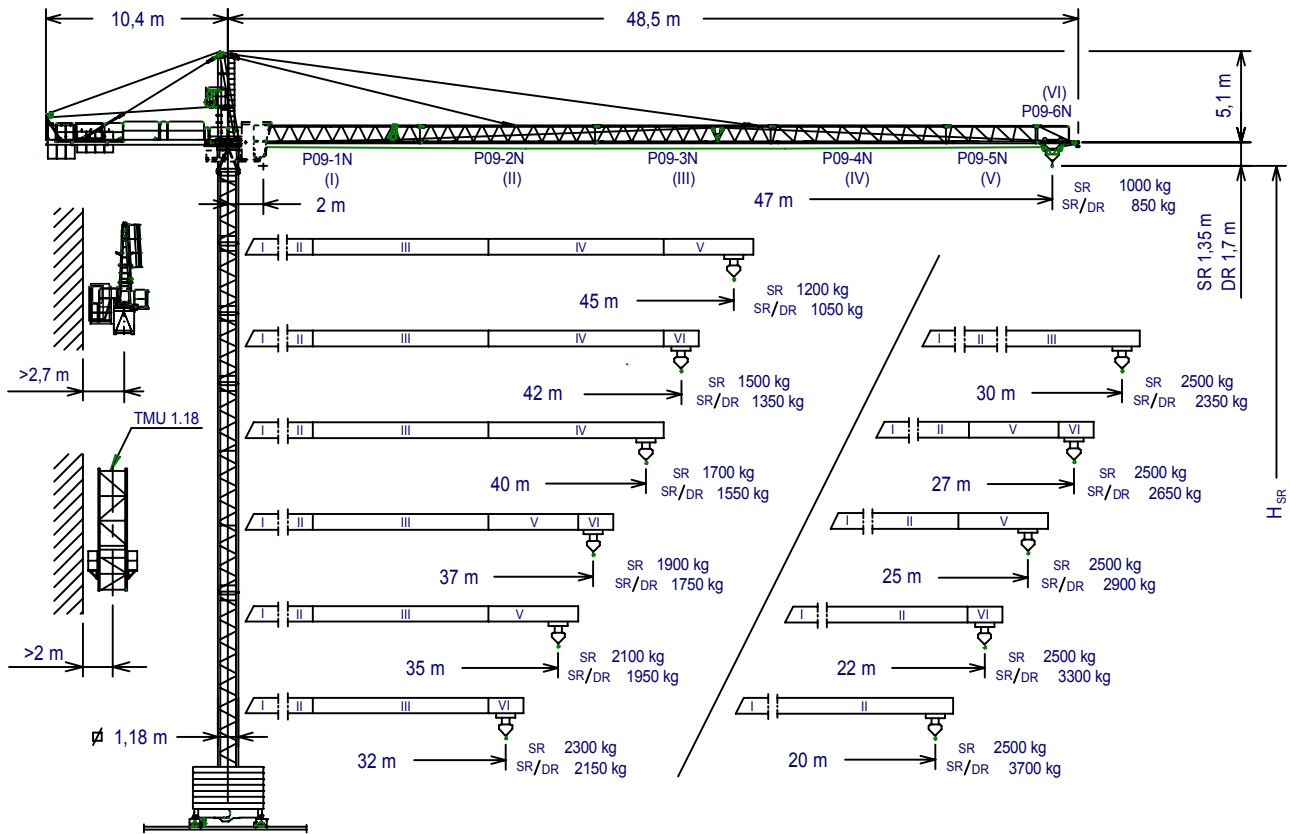
KULE VINÇ / رافعة برجية

J47NS



UNE 58-101
FEM 1001

UNE-EN-ISO 9001



H_{SR} =
Altura máxima bajo gancho sin arriostrar (m).
Maximum height under hook without fastening (m).
Hauteur maximale sous crochet sans ancrage (m).
Максимальная высота под крюком без крепления (m).
Bağlantısız maksimum kanca altı yüksekliği (m).
أقصى ارتفاع تحت الخطاف بدون ربط (m).

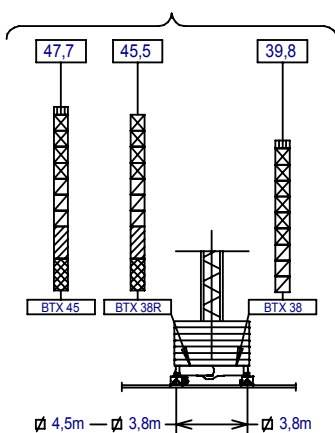


$H_{SR} - 2$ m.

P09-1N	149.40.500	TN 4	146.32.000
P09-2N	149.41.000	TN 2	146.32.500
P09-3N	149.42.000	BTX 45/BEX 45	137.20.500
P09-4N	149.43.000	BTX 38R/BEX 38R	137.20.000
P09-5N	149.44.000	BTX 38/BEX 38	149.20.000
P09-6N	149.45.000	ABH 90	146.23.000
TR 12	146.30.000	ABH 75	152.23.000
TN 12	146.31.000	AR 12	137.21.000
TR 8RM	202.30.000	AN 12	146.21.000
TR 8M	146.30.800	BE 442	146.24.850
TR 4	800.32.300	TMU 1.18	202.35.500

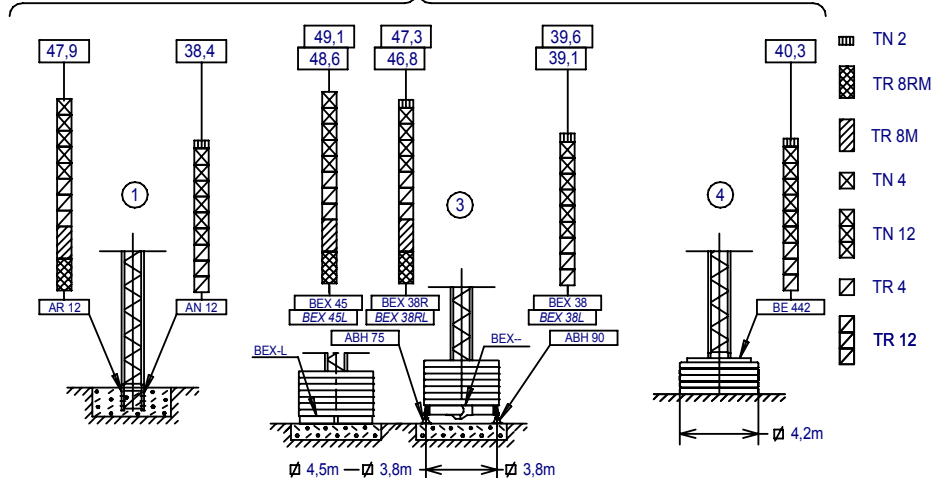
(H) TRASLACIÓN / TRAVELLING /

TRANSLATION / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / RAY YÜRÜYÜŞLÜ / متحركة



(H) ESTACIONARIA / STATIONARY /

STATIONAIRE / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / SABIT / ثابتة



JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.



FEM 1001

Fecha / Date: 15-03-2013

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

CARGAS / LOADS / CHARGES / НАГРУЗКИ / YÜKLER / الأحمال													J47NS
SR (t)		Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة SR1-2 t / SR2-2,5 t											2 t - 2,5 t
Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف		@...[m]											
[m]		47	45	42	40	37	35	32	30	27	25	22	20
47m	1	1,05	1,14	1,21	1,33	1,42	1,57	1,7	1,9	2-2,07	2-2,38	2-2,5	25,8-21,1
45m	—	1,2	1,3	1,37	1,5	1,6	1,77	1,9	2-2,14	2-2,32	2-2,5	2-2,5	28,8-23,5
42m	—	—	1,5	1,6	1,73	1,85	2-2,04	2-2,2	2-2,45	2-2,5	2-2,5	2-2,5	32,5-26,6
40m	—	—	—	1,7	1,85	1,97	2-2,18	2-2,34	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	34,6-28,2
37m	—	—	—	—	1,9	2-2,02	2-2,23	2-2,39	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	35,3-28,8
35m	—	—	—	—	—	2-2,1	2-2,32	2-2,48	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	35-29,8
32m	—	—	—	—	—	—	2-2,3	2-2,47	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	32-29,6
30m	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	30
27m	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	27
25m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5	2-2,5	2-2,5	25
22m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5	2-2,5	22
20m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5	20

 SR / DR (t)		Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة SR1 / DR— 2 t / 4 t SR2 / DR— 2,5 t / 5 t												$\frac{2\text{ t}}{4\text{ t}}$ - $\frac{2,5\text{ t}}{5\text{ t}}$	
 [m]	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف												@...[m]		
	47	45	42	40	37	35	32	30	27	25	22	20	15		
47m	0,85	0,9	0,99	1,06	1,18	1,27	1,42	1,54	1,75	1,92	2-2,23	$\frac{2-2,5}{2,5}$	$\frac{2-2,5}{3,45}$	$\frac{24,5}{13,1}$	$\frac{19,4}{10,7}$
45m	—	1,05	1,15	1,22	1,35	1,46	1,62	1,76	1,99	2-2,2	$\frac{2-2,5}{2,53}$	$\frac{2-2,5}{2,82}$	$\frac{2-2,5}{3,9}$	$\frac{26,9}{14,6}$	$\frac{22,3}{11,9}$
42m	—	—	1,35	1,45	1,58	1,7	1,88	2-2,05	2-2,3	$\frac{2-2,5}{2,52}$	$\frac{2-2,5}{2,91}$	$\frac{2-2,5}{3,25}$	$\frac{2-2,5}{4\text{ }4,45}$	$\frac{30,5}{16,5}$	$\frac{25,2}{13,4}$
40m	—	—	—	1,55	1,7	1,82	2-2,03	2-2,19	2-2,47	$\frac{2-2,5}{2,7}$	$\frac{2-2,5}{3,12}$	$\frac{2-2,5}{3,47}$	$\frac{2-2,5}{4\text{ }4,75}$	$\frac{32,4}{17,6}$	$\frac{26,8}{14,3}$
37m	—	—	—	—	1,75	1,87	2-2,08	2-2,24	$\frac{2-2,5}{2,53}$	$\frac{2-2,5}{2,77}$	$\frac{2-2,5}{3,19}$	$\frac{2-2,5}{3,55}$	$\frac{2-2,5}{4\text{ }4,86}$	$\frac{33,1}{17,9}$	$\frac{27,3}{14,6}$
35m	—	—	—	—	—	1,95	2-2,16	2-2,34	$\frac{2-2,5}{2,63}$	$\frac{2-2,5}{2,88}$	$\frac{2-2,5}{3,32}$	$\frac{2-2,5}{3,69}$	$\frac{2-2,5}{4\text{ }5}$	$\frac{34,3}{18,6}$	$\frac{28,3}{15,1}$
32m	—	—	—	—	—	—	2-2,15	2-2,32	$\frac{2-2,5}{2,61}$	$\frac{2-2,5}{2,85}$	$\frac{2-2,5}{3,29}$	$\frac{2-2,5}{3,66}$	$\frac{2-2,5}{4\text{ }5}$	$\frac{32-}{18,4}$	$\frac{28,1}{15}$
30m	—	—	—	—	—	—	—	2-2,35	$\frac{2-2,5}{2,65}$	$\frac{2-2,5}{2,89}$	$\frac{2-2,5}{3,34}$	$\frac{2-2,5}{3,71}$	$\frac{2-2,5}{4\text{ }5}$	$\frac{30-}{18,7}$	$\frac{28,4}{15,2}$
27m	—	—	—	—	—	—	—	—	$\frac{2-2,5}{2,65}$	$\frac{2-2,5}{2,9}$	$\frac{2-2,5}{3,33}$	$\frac{2-2,5}{3,7}$	$\frac{2-2,5}{4\text{ }5}$	$\frac{27-}{18,6}$	$\frac{27}{15,2}$
25m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	$\frac{2-2,5}{2,9}$	$\frac{2-2,5}{3,34}$	$\frac{2-2,5}{3,72}$	$\frac{2-2,5}{4\text{ }5}$	$\frac{25-}{18,7}$	$\frac{25}{15,2}$
22m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	$\frac{2-2,5}{3,3}$	$\frac{2-2,5}{3,67}$	$\frac{2-2,5}{4\text{ }5}$	$\frac{22-}{18,5}$	$\frac{22}{15}$
20m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	$\frac{2-2,5}{3,7}$	$\frac{2-2,5}{4\text{ }5}$	$\frac{20-}{18,6}$	$\frac{20}{15,1}$

CARACTERISTICAS DE MECANISMOS / MECHANISMS FEATURES / CARACTÉRISTIQUES DES MÉCANISMES / ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕХАНИЗМОВ / MEKANİZMALARIN ÖZELLİKLERİ / الخصائص الآلية													J47NS	
*opcional *optional *en option *опция *opsiyonel *اختياري														
	EC2556 SR2 18,4 kW			EC2580 SR1 18,4 kW			*EC2566VF SR2 18,4 kW		*EC33100VF SR2 24,2 kW		 2,8/3,8 / 4,5m TG825VF 2x3 kW	OG708VF 5,5 kW	TC360VF 1,8 kW	TH1010 9,2 kW
 t m/min	1,3 64	2,5 32	2,5 8	1,1 82	2 41	2 10	1,3 0..64	2,5 0..32	1,1 0..102	2,5 0..51	0...25 m/min	0...0,2 0,2...0,4 0,4...0,8 r/min / sl/min	0...15 15...30 30...60 m/min	1 m/min
 t m/min	2,6 32	5 16	5 4	2,2 41	4 20,5	4 5	2,6 0..32	5 0..16	2,2 0..51	5 0..25,5				
 H ≤ SR 189 m DR 94,5 m											 400V 50Hz	P _{TOTAL} (EC2566(VF)/EC2580 + OG708VF + TC360VF) = 25,7 kW P _{TOTAL} (*EC33100VF+ OG708VF + TC360VF) = *31,5 kW		
	 kg H										 480V 60Hz	EC2566 EC2580 TH1010	kW +20% m/min +20%	

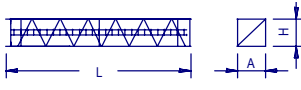
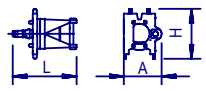
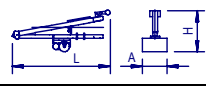
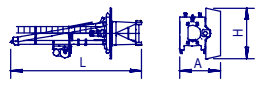
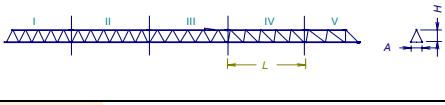
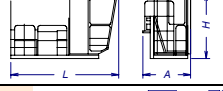
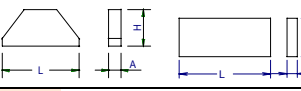
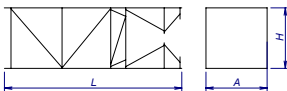


JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.



Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

Fecha / Date: 15-03-2013

LISTA DE EMBARQUE / PACKING LIST / LISTE DE COLISAGE / СПИСОК ПОСТАВКИ / ÇEKİ LİSTESİ / قائمة التحميل				J47NS			
DENOMINACIÓN / DENOMINATION / DÉSIGNATION / НАЗВАНИЕ / AÇIKLAMA / اسم			L [m]	A [m]	H [m]	P / W [kg]	
Torre / Tower / Tour Башня / Kule / برج	TR 8RM – TR 8M		8,07	1,19	1,19	2575-2515	
	TR 12 – TN 12		12,01	1,19	1,19	2840-2780	
	TN 4RA – TN 4		4,06-4,09	1,19	1,19	1100-1055	
	TR 4		3,96	1,18	1,18	1070	
	TN 2		2,29	1,19	1,19	785	
Torre asiento pista + base punta de torre + orientación / Slewing table + tower head base + slewing mechanism Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм Göbek +kule kafa bölümü tabanı+mekanizma برج وحدة الدوران + قاعدة رأس البرج + آلية الدوران				2,94	1,65	2,15	2100
Estructura punta de torre + Elevación / Tower head structure + hoisting Structure porte-flèche + mécanisme de levage / Структура верхней секции башни + подъемный механизм هيك رأس البرج + آلية الرفع / Kule kafa bölümü yapısı+vinç kulesi				5,46	1,19	2,31	1990
Torre asiento pista + punta de torre + orientación + elevación Slewing table + tower head + slewing + hoisting mechanism Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм Döner tabla+kule kafa bölümü tabanı+mekanizma برج وحدة الدوران + قاعدة رأس البرج + الدوران + الرفع				6,97	1,65	2,42	4090
Tramo de pluma Jib section Tronçon de flèche Секция стрелы Bom bölümü أجزاء الذراع	P09 1N (I)		10,13	1	1,13	1020	
	P09 2N (II)		10,16	0,87	1,14	940	
	P09 3N (III)		10,15	0,87	1,12	880	
	P09 4N (IV)		10,15	0,87	1,03	575	
	P09 5N (V)		5,26	0,87	1,02	295	
	P09-6N (VI)		2,13	0,86	1,02	110	
Polipasto / Hook assembly / Palan / Полиспаст / Kanca takımı / بكرة	SR		0,76	0,16	0,96	160	
	DR		0,76	0,20	1,40	170	
Carro / Trolley / Chariot / Грузовая тележка / Şaryo / عربة	SR		1,00	1,33	0,73	160	
	DR		1,04	1,37	0,88	175	
Contrapluma con plataformas / Counterjib with platforms Contre-flèche avec plateformes / Противовесная консоль с платформами / Platformlu kuyruk / الذراع المقابل مع المنصة				9,45	1,41	0,43	1460
Plataforma y cabina / Platform and cabin / Plateforme et cabine Платформа и кабина / Platform ve kabin / منصة وكابينة				3,69	1,63	2,25	820
Contrapeso / Counterweight / Contrepoids / Противовес / Denge ağırlığı / اوزان معاكسة	Grande / Big / Grand / Большой / Büyük / كبير Pequeño / Small / Petit / Маленький / Küçük / صغير		1,08	0,50	2,02	2360	
			1,08	0,50	1,30	1500	
Lastre / Ballast / Lest / Балласт Alt ağırlık taşları / ثقّل	3,8m - 4,5m BE 442		4,00	0,34	1,30	4100	
			2,09	0,34	2,10	3450	
Torre de montaje / Jacking cage / Tour de montage / Монтажная башня / Kaldırma kafesi / برج التركيب			TMU 1.18	7,14	1,76	1,71	3200
Torre de montaje sin puerta, carro, plataforma carro y viga de apoyo Jacking cage without door, trolley, trolley platform and beam assembly Tour de montage sans porte, chariot, plateforme de chariot et poutre de soutien Монтажная башня без двери, грузовой тележки, платформы грузовой тележки и опорной балки Kapsız kaldırma kafesi, vinç köprüsü arabası, vinç köprüsü arabası platformu ve giriş takımı برج التركيب بدون بوابة ، وعربة ومنصة متحركة وعارضة تدعيم				7,14	1,76	1,71	2450

LASTRES INFERIORES / LOWER BALLASTS / LESTS INFÉRIEURS / НИЖНИЙ БАЛЛАСТ / ALT AĞIRLIK TAŞLARI / ثقّل										J47NS	
		H (m)	18	22	30	40	46	49			
BEX 45 / BTX 45		 4100 kg	6		8	10	12	14			
BEX45L			8			10	12	14			
BEX 38R / BTX 38R			6	8	10	12	14	-----			
BEX 38 / BTX 38			6	8	10	12	-----				
BEX 38RL			8		10	12	14	-----			
BEX 38L			8		10	12	-----				
		H (m)	30			40,3					
BE 442		 3450 kg	16			20					

H: Altura bajo gancho / Height under hook / Hauteur maximale sous crochet Высота под крюком / Kanca altı yüksekliği / الارتفاع أسفل الخطاف
Para alturas intermedias tomar el lastre correspondiente a la altura superior / For intermediate heights take the ballast corresponding to the higher height / Pour les hauteurs intermédiaires, opter pour le lest correspondant à la hauteur immédiatement supérieure / Для промежуточных высот возьмите балласт, соответствующий большей высоте / Orta yükseklikler için daha üst bir yüksekliğe karşılık gelen ağırlığı alın. / لارتفاعات البينية يرجى استخدام الثقل العائد للارتفاع الأعلى
لارتفاعات البينية يرجى استخدام الثقل العائد للارتفاع الأعلى

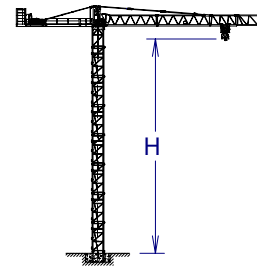
T	H							H	T
1	4,5		TN 4 146.32.000	TN 4	TN 4	TN 4	TN 4	4,5	1
2	8,4						3,96	8,4	2
3	12,4			TN 12	TN 12	TN 12	TN 12	11,88	20,3
4	24,3		TN 12 146.31.000						3
5	36,2			TR 12	TR 12	TR 12	TR 12	11,88	32,2
6	44		TR 12 146.30.000						4
				TR 8M	TR 8M	TR 8M	TR 8M	7,86	40,1
				TX-90/TXXR	TX-90/TXXR	TX-90/TXXR	TX-90/TXXR	0,83	43,9
				T 3-90	T 3-90	T 3-90	T 3-90	2,95	46,8
									49,7
									55,5
									61,3
									65,2
									69,1
									73
									80,7
									84,6
									88,5

AR 12 137.21.000
ARD 12 137.21.800
AN 90 133.21.000
AND 90 133.21.800
AN 150 161.21.000
AND 150 161.21.050
AL 20 153.21.800
ALD 20 160.21.250
AS 20 160.21.010
ASD 20/24 160.21.080
ASR 20 160.21.200
ASRD 20/24 156.21.000

T: Torre / Tower / Tour / Башни / Kuleler / أبراج
H: Altura / Height / Hauteur / Высота / Yükseklik / ارتفاع

Otras configuraciones de torre / Other tower configuration / Autres configurations / Прочие конфигурации / Diğer konfigürasyonlar / مكونات أخرى

Transporte / Transport / Transport / Транспортировка / Taşıma / نقل



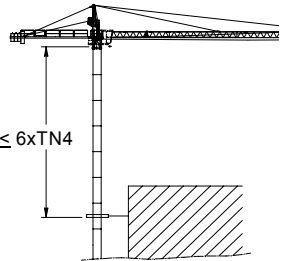
$$H=38,4 + AN12$$

2x



3x

HIGH CUBE 40'



TREPADO / CLIMBING / TÉLESCOPAGE / ЛЕСТНИЦА / TIRMANMA / التسلق

J47NS

	$h_{max}: 3xTR4 + 6xTN4$								
<table border="1"> <tr> <th>h (m)</th><td>36</td></tr> <tr> <th>D (m)</th><td>5,8 - 10</td></tr> <tr> <th>P (KN)</th><td>446 396</td></tr> <tr> <th>Rmax (KN)</th><td>144 248</td></tr> </table>	h (m)	36	D (m)	5,8 - 10	P (KN)	446 396	Rmax (KN)	144 248	
h (m)	36								
D (m)	5,8 - 10								
P (KN)	446 396								
Rmax (KN)	144 248								
TR4: 800.32.300									
	Trepado interno / Internal climbing. / Télescopeage intérieur / Внутренняя лестница / Bina içi tırmanma / التسلق الداخلي								



Viento fuera de servicio / Out of service wind / Vitesse du vent hors service / Ветровая нагрузка в покое / Rüzgar devre dışı / الريح خارج الخدمة



Consultar / Consult / Nous consulter / Консультируйтесь / Danışınız / الرجوع إلى



En servicio / In service / En service / В работе / Devrede / في الخدمة



Fuera de servicio / Out of service / Hors service / В покое / Devre dışı / خارج الخدمة



Fecha / Date: 15-03-2013

JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.

Ctra./Rd. Madrid - Irún Km. 415
20.213 IDIAZABAL [Gipuzkoa]
ESPAÑA / SPAIN
P.O. Box, 23 - 20.200 BEASAIN

Tel. +34 943 - 18 70 00
Fax. +34 943 - 18 70 20
E-mail: jaso@jaso.com
http://www.jaso.com



FEM 1001

DELEGACION / DELEGATION

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة